



A Sempra Energy utility

Ready to drive electric?
Visit sdge.com/its-on to get details
on vehicle options, costs and rebates.

FEBRUARY 2020

Your energy-saving projects may qualify for favorable financing



If you want to improve your home's energy efficiency but cash flow is a problem, the statewide Residential Energy Efficiency Loan (REEL) program may be able to help. Participating REEL lenders offer loans with favorable rates and terms to finance eligible energy-efficiency measures. Examples include: heating, ventilating and air-conditioning (HVAC) equipment and repairs; water heaters; insulation for walls,

floors, attics and ducts; sealing air leaks; duct sealing; appliances; pool pumps; smart thermostats; windows; and light-emitting diodes (LEDs). REEL gives you the flexibility to use up to 30% of the financing to complete additional tasks, such as general remodeling and water-efficiency projects. For details, visit GoGreenFinancing.com.

Stay safe during an earthquake

Earthquakes can strike without warning. Find the safest places in your home to "drop, cover and hold on." Cover your head and neck with your arms. Secure heavy items and fix structural issues in your home. If you're in a vehicle, pull over and set the brake. If you are outdoors, stay away from buildings. Do not stand in a doorway and do not run outside. Get more tips at sdge.com/safety.

Medical needs? Get this prescription for savings

Certain medical needs may qualify you or someone in your home for savings every month on your gas and electric bill. Apply for the **Medical Baseline Allowance** program if you need to use more energy due to a qualifying medical condition or to prevent an existing condition from getting worse. Examples include:

- **A requirement for permanent space heating or cooling** due to paraplegia, quadriplegia, hemiplegia, multiple sclerosis, scleroderma, a compromised immune system or a life-threatening illness.

- **Required use of a life-support device**, such as an aerosol tent, apnea monitor, kidney dialysis machine, motorized wheelchair or respirator (devices used for therapy don't qualify; only medical devices that sustain life or are needed for mobility).

To get a Medical Baseline Allowance application and more information, visit sdge.com/medicalbaseline or call **1-800-411-7343**. Eligibility requirements include having a physician sign your application to certify the medical need.

¿Hay necesidades médicas? Obtenga esta receta para ahorrar

Ciertas necesidades médicas pueden hacer que usted o alguien que vive en su casa cumpla con los requisitos para ahorrar todos los meses en la factura de gas y electricidad. Solicite el programa de **Asignación Médica Inicial** si necesita consumir más energía debido a una enfermedad que cumpla con las condiciones o para evitar que una condición existente empeore. Por ejemplo:

- **Requerir calefacción o aire acondicionado ambiental permanente** debido a paraplejia, tetraplejia, hemiplejia, esclerosis múltiple, esclerodermia, un sistema inmunitario afectado o una enfermedad potencialmente mortal.

- **Requerir el uso de un dispositivo de soporte vital**, como una tienda de nebulización, monitor de apnea, máquina para diálisis del riñón, silla de ruedas motorizada o respirador (los dispositivos usados para terapia no cumplen con los requisitos; únicamente dispositivos médicos que sustenten la vida o se necesiten para movilidad).

Para obtener un formulario de solicitud para el programa de Asignación Médica Inicial y más información, visite sdge.com/programa-medico o llame al **1-800-311-7343**. Los requisitos para tener derecho a participar incluyen el que un médico firme su solicitud para certificar la necesidad médica.



Gas cost vs. electric vehicle costs

If you want to know how much money you'd save on fuel costs driving an electric car, use our cost calculator to get a general idea. Enter your driving information at sdge.com/ev-compare.



Contact 811 to have utility lines marked **before** you dig. SDG&E (as well as other local utilities) will mark the location of all utility-owned lines **free** of charge. Visit digalert.org to learn more.

For safety, maintain your gas lines

SDG&E® is responsible for maintaining the pipelines that carry natural gas **to** the gas meter. SDG&E is not responsible for maintaining customer-owned piping.

You can tell which lines require your care by finding all those carrying gas from:

- The meter to the appliances on your property
- A curbside gas meter to your property (when the meter is not right beside your home or business)
- Your underground meter to a building, pool/spa heater, barbecue, stove or other gas equipment

To avoid potential hazards, contact a qualified plumbing contractor, heating contractor or pipe-locating professional to help you:

- Find, inspect and repair your buried gas lines periodically as needed for good maintenance
- Immediately repair any unsafe conditions, such as corrosion or leaks
- Locate and mark customer-owned gas lines before digging nearby for any reason

When excavating near buried gas piping, locate **all** gas lines in advance and dig carefully, using only hand tools. **Always contact DigAlert at 811 or digalert.org at least two working days before digging** to have utility-owned lines marked for free. Learn more at sdge.com/pipelinesafety.

NOTE: If you own a master-metered gas line system, the U.S. Department of Transportation requires you to notify your tenants of this information. You may do so by keeping this notice posted continuously in a common area frequented by your tenants.

Por seguridad, deles mantenimiento a sus tuberías de gas

SDG&E se responsabiliza de dar mantenimiento a las tuberías que llevan el gas natural **hasta** el medidor de gas. SDG&E no se responsabiliza de dar mantenimiento a las tuberías que son propiedad del cliente.

Puede saber cuáles líneas necesitan de su atención ubicando todas las que llevan gas:

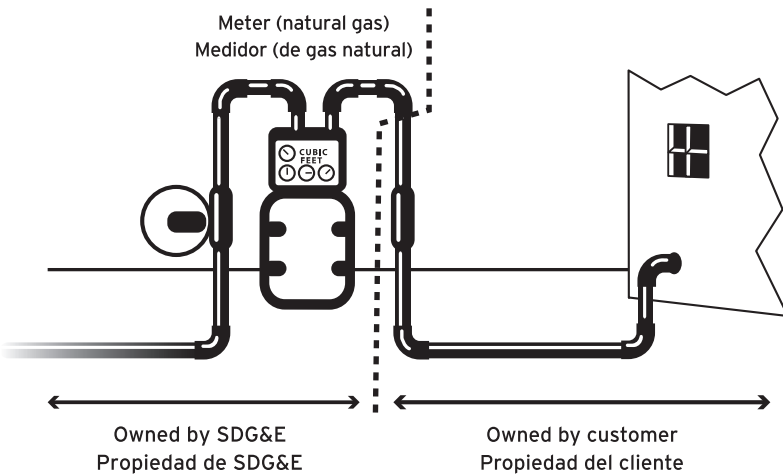
- Desde el medidor hasta los aparatos que estén dentro de su propiedad
- Desde un medidor de gas de acera hasta su propiedad (cuando el medidor no esté justo a un lado de su casa o negocio)
- Desde el medidor subterráneo hasta una construcción, caldera de piscina/tina de hidromasaje, asador de patio, estufa u otro equipo de gas

Para evitar peligros potenciales, comuníquese con un contratista calificado para realizar trabajos de fontanería o calefacción o con un profesional de localización de tuberías a fin de que le ayude a:

- Encontrar, inspeccionar y reparar periódicamente las tuberías de gas enterradas, según sea necesario, para que tengan un buen mantenimiento
- Reparar inmediatamente cualquier situación de inseguridad, como la presencia de corrosión o fugas
- Localizar y marcar las tuberías de gas que son propiedad del cliente antes de excavar cerca de ellas por cualquier razón

Cuando se excava cerca de tuberías de gas enterradas, ubique **todas** las tuberías de gas por adelantado y excave con cuidado, usando únicamente herramientas de mano. **Siempre póngase en contacto con DigAlert llamando al 811 o visitando digalert.org cuando menos dos días laborables antes de cavar** para que marquen, sin costo, las tuberías propiedad de la empresa de servicios públicos. Obtenga más información en sdge.com/pipelinesafety.

NOTA: Si tiene un sistema de tuberías de gas con medidor maestro, el Departamento de Transporte de los Estados Unidos requiere que les notifique a sus inquilinos esta información. Puede hacerlo dejando este aviso puesto continuamente en un área común frecuentada por sus inquilinos.



For safety, schedule periodic inspections of your natural gas lines, including piping from your meter to gas equipment on your property. SDG&E maintains the pipelines carrying natural gas to your meter.

Por seguridad, programe inspecciones periódicas de las tuberías de gas natural, incluida la tubería que va desde su medidor hasta el equipo de gas que está dentro de su propiedad. SDG&E da mantenimiento a las tuberías que llevan el gas natural hasta su medidor.

Cómo reconocer una fuga de gas en una tubería

Mantente alerta a las señales que puedes ver, escuchar u oler cuando hay una fuga de gas natural:

VER

Si ves una conexión dañada en un electrodoméstico de gas, tierra o agua saliendo hacia arriba, un parche de césped seco, fuego o una explosión cerca de una tubería.

ESCUCHAR

Si escuchas ruidos raros, como un silbido o un siseo.

OLER

Si hueles ese olor característico del gas natural.*

*Algunas personas no pueden detectar el olor del gas natural debido a un olfato débil, por acostumbrarse al olor tras mucho tiempo de exposición o si otro olor lo está tapando. Ciertas condiciones en las tuberías y el suelo también pueden hacer que el olor se desvanezca.

REPORTA cualquier daño a las tuberías llamando de inmediato a SDG&E al **1-800-311-7343**. Incluso un rasguño, raspón o golpe leve puede dañar la tubería o causar una fuga peligrosa en el futuro.

LLAMA al 9-1-1 inmediatamente después de evacuar el área si el daño provoca una fuga de gas natural que pueda poner en riesgo vidas, causar heridas o dañar propiedad.

Llama al 811 antes de excavar - es gratis

Las tuberías de gas pueden estar en cualquier lado, incluso debajo de las calles y las banquetas. Es muy probable que haya tuberías subterráneas de empresas de servicios en tu propiedad, tal vez solo a unas cuantas pulgadas bajo tierra. Cavar, demoler o cualquier forma de excavación es una de las principales causas de daños a las tuberías. **Por eso es importante saber dónde están antes de empezar cualquier trabajo.** Ya sea que estés planeando construir algo grande o solo mejorar tu jardín, sigue estos tres pasos para proteger tu seguridad y la de los demás:

- 1. Marca** la zona de excavación con pintura blanca o banderitas.
- 2. Comunícate con DigAlert llamando al 811 o entrando a digalert.org** al menos dos días

hábiles antes de cavar (sin contar el día que avisas). DigAlert se encargará de localizar y marcar las líneas subterráneas de las empresas de servicios. Este servicio es gratis.

- 3. Asegúrate de que el contratista que contrates también se ponga en contacto con DigAlert** para marcar las líneas de las empresas de servicios antes de excavar

Ten en cuenta que SDG&E no marca las líneas de gas que son de propiedad del cliente. Estas líneas, generalmente, van desde el medidor hasta tu equipo o electrodomésticos de gas. Deberás llamar a un profesional calificado para que marque y mantenga tus líneas de gas. Más información en sdge.com/your-gas-lines.

Acceso libre a las tuberías

Usamos herramientas de seguridad avanzadas para revisar el estado de las tuberías y garantizar que se mantengan seguras. Para hacer estas inspecciones importantes, SDG&E necesita tener acceso a sus tuberías. El área alrededor de nuestras tuberías debe estar libre de arbustos, árboles, cercas y otras estructuras.

Solo usa herramientas a mano

No olvides usar una herramienta manual dentro de 24 pulgadas de cada línea marcada para exponer con cuidado la ubicación exacta de todas las líneas antes de meter una pala o usar cualquier equipo de excavación eléctrica en esa zona.

Qué hacer si sospechas una fuga de gas natural

Si hueles gas natural, escuchas gas escapándose o ves otras señales de una fuga:

EVACÚA el área de inmediato y, desde un lugar seguro, llama al **911** y a SDG&E® al **1-800-611-7343**.

NO fumes ni enciendas cerillos, velas o cualquier llama.

NO enciendas ni apagues electrodomésticos o luces, no operes equipos motorizados o vehículos, ni cualquier dispositivo que pueda generar una chispa.

NO intentes controlar la fuga o reparar una tubería o medidor dañado. El gas natural que sale de una tubería de plástico puede generar electricidad estática, que podría encender el gas.

Mantenimiento de tuberías y tu seguridad

Las tuberías de SDG&E entregan gas natural a aproximadamente 863,000 clientes residenciales y comerciales. Realizamos tareas de seguridad en las tuberías de manera rutinaria, como patrullar, probar, reparar y reemplazar tuberías, y también tenemos entrenamiento

técnico constante para nuestros empleados. Nuestros planes de manejo de integridad describen nuestras actividades de seguridad y mantenimiento, y están disponibles para revisión.